Il Settimanale Kudan

16 Maggio 2019	Kudan Language Academy	Numero 199 ★

Notizie italiane イタリアのニュース

☆ ☆

☆ Maggio: tutti in strada a seguire il Giro d`Italia

In Italia lo sport più seguito è il calcio, tuttavia anche il ciclismo vanta numerosi appassionati. Per questa ragione, quando a maggio si svolge il Giro d`Italia, gli sportivi che lo seguono sono sempre numerosi.

Che cos`è il Giro d`Italia?

Si tratta di una corsa a tappe di ciclismo su strada maschile che si svolge tutti gli anni sulle strade italiane. Occasionalmente alcune tappe possono essere organizzate anche all`estero. La gara è stata organizzata per la prima volta nel 1909 dal giornale sportivo "La Gazzetta dello Sport" e ha sempre attraversato il paese da Nord a Sud, anche se l`arrivo dell`ultima tappa è sempre a Milano.

La maglia rosa

Una particolarità di questa gara è che durante le tappe, il ciclista che è primo nella classifica generale, ha il diritto di usare una maglia rosa. Il colore rosa è stato scelto perché è quello della Gazzetta dello Sport, principale sponsor della manifestazione.

この記事を読 でから、次の質問に答えてください。解答は次の Settimanale にです。

1 – Ogni quanti anni si svolge il Giro d`Italia?

2 – Perché la maglietta indossata dal corridore primo in classifica è rosa?

先週の答えは下記にあります：

1 – Quali sono gli ingredienti del liquore al cioccolato citato nell`articolo?

Oltre al cioccolato gli ingredienti sono alcol per alimenti, zucchero e un pizzico di cannella.

2 – Perché in passato si regalavano uova per Pasqua?

In passato a Pasqua si regalavano uova perché l`uovo è uno dei simboli della nascita della vita.

L`Italia ricorda Bud Spencer, statue e vie intitolate al grande attore scomparso

Tre anni fa moriva all`età di 87 anni Carlo Pedersoli, il grande attore noto come "Bud Spencer". Originario di Napoli, da giovane era stato un atleta di nuoto e ha partecipato a due Olimpiadi. In seguito, dopo aver vissuto in America per molti anni, è rientrato in Italia e si è dedicato al cinema. Aveva un fisico possente, era alto 192 cm e pesava 130 kg, per questo spesso nei film interpretava la parte del gigante buono che combatteva per difendere i più deboli. Molto apprezzati dal pubblico i film in cui recitava con il suo amico Terence Hill (nome d`arte del veneziano Mario Girotti) tra i quali vi consigliamo di guardare il western "trinità". Ancora oggi il pubblico italiano è ancora molto affezionato all`attore, tanto che a Livorno hanno deciso di costruirgli una statua mentre in un paesino emiliano gli hanno dedicato una strada. Bud Spencer comunque era un`icona anche all`estero: anche in Ungheria aveva molti fan, al punto a Budapest già da diverso tempo c`è una sua grande statua.

次の質問に○**(vero)**か×**(falso)**で答えてください。

1 – Carlo Pedersoli prima di fare l`attore era uno sportivo.

2 – Bud Spencer ha vissuto all`estero per molto tempo.

3 – A livorno costruiranno una statua di Bud Spencer.

答えは次の Settimanale にです。先週の答えは **vero**,**falso**, **vero** です。

"ciclismo su strada" ロードレース /**"occasionalmente"**たまに/ **"possente"** とても強い/**"statua"** 像

イタリア語のクイズ（６６）

今週は**"a occhio e croce"**という表現について練習しましょう。意味は"大体"で、**"all`incirca"**という表現と同じ意味です。例えば："Il treno dalla stazione di Shinagawa all`aeroporto di Narita ci impiega **a occhio e croce** un`ora." = "品川駅から成田空港までの電車は大体一時間ぐらいかかります"。次のフレーズ**"all`incirca"**の代わりに、**"a occhio e croce"**を入れてください。

1 - Quell`orologio è molto lussuoso e costa all`incirca 1500 Euro.

2 - In estate a Tokyo può fare molto caldo. Certi giorni ci sono all`incirca 39 gradi.

3 - Quella macchina sportiva è davvero veloce e può correre all`incirca a 300 km orari.

4 - In piazza oggi ci sono all`incirca 500 persone.

5 - Quel libro è molto lungo, ha all`incirca 600 pagine.

6 - Mario è dimagrito molto. Negli ultimi mesi ha perso all`incirca 6 chili

grazie alla dieta e alla palestra.

7 - Nella torta bisogna aggiungere all`incirca 200 grammi di zucchero.

8 - Per imparare bene l`italiano ci ho messo all`incirca 2 anni..

★★★

先週の問題の答え

1 - Sul risotto è meglio aggiungere **un pizzico di** prezzemolo.

2 - Il viale era ghiacciato quindi abbiamo buttato **un pizzico di** sale.

3 - Il nonno ha preso **un pizzico di** tabacco dalla borsa e si è fatto una sigaretta.

4 - Se il caffè è amaro meglio aggiungere **un pizzico di** zucchero.

5 - Mentre cucinavo è caduto **un pizzico di** farina sul pavimento. (★注意：farina は女性名詞なのに、pizzico は男性名詞なので動詞は è caduto になります。)

6 - Se ti piace la cucina piccante puoi aggiungere **un pizzico di** peperoncino alla zuppa.

7 - Anche se l`aglio è solo **un pizzico** si sente l`odore.

有名なイタリア人１９７

Claudia Gerini

Originaria di Roma, è una famosa attrice. Dopo aver partecipato ad alcune trasmissioni televisive, ha debuttato come attrice negli anni `90 apparendo in alcune commedie di successo. Negli anni 2000 è diventata famosa anche all`estero e ha recitato in alcuni film di Hollywood. Recentemente è impegnata nel telefilm "Suburra".

１９７１年に生まれた、有名な女優です。二十歳ぐらいになってからテレビの番組に出、１９９４年に映画俳優としてもデビューしました。人気のあるイタリアのコメディに出演してから、外国でも有名になって、ハリウッドの映画にも出たりしました。現在、”スブッラ”というイタリアのテレビドラマの主人公をしています。

Suburra

Suburra è un telefilm di successo prodotto in Italia. Si tratta di un thriller che palra della criminalità organizzata di Roma. Suburra infatti è il nome di un quartiere molto malfamato della Roma antica che oggi fortunatamente non esiste più. Questo telefilm si può vedere anche con i sottotitoli in giapponese su netflix, quindi qualora ne abbiate l`occasione vi consigliamo di vederlo.

スブッラというドラマは？

イタリアのドラマです。シリーズは２個あり、若者にも大人気です。スリラーで、テーマはローマの暴力団です。スブッラという名詞は、ローマ時代にあった下町の街の名前です。いまその下町はなくなりましたが、昔は悪者が多くて、とても危険な場所でした。スブッラというドラマの役者は早口で、ローマ弁で話したりしますが、とても面白いのでお勧めです。ネットフリックスで見ると、日本語の字幕付きの番組として見れます。

"partecipare a" ～に参加する /**"apparire"**（映画に）出る /**"criminalità organizzata"** 暴力団、組織犯罪集団 /**"quartiere"** 街 /**"fortunatamente"** おかげさまで、幸運にも

若者のイタリア語（６９）

６９ 今週は**"tagliare la corda"**という表現の紹介をします。意味は”逃げる”です。例えば：Ieri sera quando c`è stato il terremoto ho avuto paura **e ho tagliato la corda** in giardino. = 昨日の夜、地震があった時に私は怖くて庭に逃げました。

www.kudanacademy.com

イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

（１） 個人もグループレッスンも

（２） インターネットによる自宅学習

（３） E メールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 3-7-11

大和 AP ビル 4 階

TEL：０３（３２６５）６３５８

FAX：０３（３２６５）６３６８

http://www.kudanacademy.com

2010 年 10 月 1 日　発行人　中原　進

発行者：九段アカデミー　出版部

編集後記： 4 月末から 5 月 6 日にかけて、今年の GW は 10 連休というかつてない連続の休みがありましたね。銀行を含む金融機関も 10 連休となり、株式市場も 10 連休という長い休みとなりました。イタリアやフランスは休みが多いと思われているようですが、多いのは 100%消化の有給休暇で、国民の祝日はそれほどありません。日本が一番多いそうですが、逆に日本は有給休暇の消化率が先進国で一番低くて、そのために休みとなると一斉に休むため、道路や交通機関の大混雑がいつもの風景です。

さて、2017 年の統計ですが、TOEFL という世界的な英語のテストで、日本はアジアで 29 か国中 26 番目、世界では 36 か国中 36 番目（これには他のアジアの国は入っていない）という唖然とするデータです。国際間の交流が増え、インターネットなど学ぶ機会が増えても、世界レベルは、以前よりも更に下がっているようです。当校の受講生は少ないので、データを左右する要素は何もありませんが、何とかこのレベルを上げることにこれからも貢献していきたいというのが筆者の気持ちです。少なくともイタリア語に関して言えば、最近は検定試験の受験級も大分上がっており、平均的実力は大分上だと自負しておりますが。